

(Filmuotos medžiagos vertinimo anketos forma)

VERTIMO LIETUVIŲ GESTŲ KALBA FILMUOTOS MEDŽIAGOS VERTINIMO
ANKETA

20____m.____mėn.____d.
(vieta)

Vertėjas_____
(vardas ir pavardė)

_____, vertimo trukmė_____(min.)
Filmuotos medžiagos bylos (failo) pavadinimas (pvz., gestas.asf)

Įstaiga, renginys, kur vyko vertimas (pvz.: Vilniaus universitetas)

Vertimas pateikiamas pagal Lietuvių gestų kalbos vertėjų atestacijos tvarkos aprašo
____punktą_____(nurodyti kuriai) kvalifikacinei kategorijai
____teikiama filmuota medžiaga.
(įgyti arba patvirtinti)

Eil. Nr.	Vertimo vertinimo kriterijus	Vertintojo skiriami balai (nuo 1 iki 10; geriausias įvertinimas – 10)
1.	A – tikslumas (atitiktis originalui)	
2.	B – suprantamumas (gramatinė raiška, intonacija, gestų rodymo aiškumas, tempas, būtini papildymai ir kt.)	
3.	C – ar išversta visa informacija	
4.	D – stiliaus ir intencijų perteikimas	
	Iš viso $BV = (A \times 0,4) + (B \times 0,3) + (C \times 0,2) + (D \times 0,1)$ čia BV – bendras vertinimas balais	

Komisijos narys

(vardas ir pavardė)

(parašas)